

S.C. SOFTRANS S.R.L.

Nr. 3986, 30.06.2020

Direcția Generală de Asistență Socială și

Protectia Copilului Sector 3

Nr. 52690, 18.06.2020

CONVENTIE

În vederea aplicării prevederilor Legii nr. 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, republicată, cu modificările și completările ulterioare și a Hotărârii Guvernului nr. 1017/2018 pentru aprobarea normelor metodologice privind modalitatea de acordare a drepturilor la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap, cu modificările și completările ulterioare

între:

DIRECȚIA GENERALĂ DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ ȘI PROTECȚIA COPILULUI SECTOR
3, cu sediu în București, Str. Parfumului nr.2-4, Sector 3, CF nr. [REDACTAT], tel 0372.126.100, fax 0372.126.101, adresă de e-mail office@dgasp3.ro, cont [REDACTAT] deschis la Trezoreria [REDACTAT] reprezentată de doamna **MIHAELA UNGUREANU**, în calitate de **DIRECTOR GENERAL**, denumită în continuare **D.G.A.S.P.C. Sector 3**.

se încheie următoarea:

CONVENTIE

În sensul prezentei Convenții, următorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a) *convenție* – actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți, încheiat între DGASPC și operatorul de transport feroviar, în baza căruia acesta poate presta serviciile de transport pentru beneficiarii Legii nr. 448/2006;
 - b) *DGASPC* – direcția generală de asistență socială și protecția copilului județeană, respectiv a sectorului municipiului București;
 - c) *Operator de transport feroviar* – operatorul de transport public feroviar de călători, care prestează servicii de transport pentru beneficiarii Legii nr. 448/2006;
 - d) *Legea nr. 448/2006* – Legea nr. 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
 - e) *HG nr. 1017/2018* – Hotărârea Guvernului nr. 1017/2018 pentru aprobarea normelor metodologice privind modalitatea de acordare a drepturilor la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap;
 - f) *beneficiarii legii* – persoanele cu handicap, însotitorii acestora și asistenții personali ai persoanelor cu handicap grav care beneficiază de călătorii gratuite conform art. 24 din Legea nr. 448/2006;
 - g) *bilet de călătorie gratuită* – biletul de călătorie gratuită care se acordă beneficiarilor legii, al cărui model a fost stabilit prin HG nr. 1017/2018;

- h) *legitimație de călătorie* – bilettele emise de casele de bilete ale stațiilor/agentiilor de voiaj sau în tren;
- i) *stație* – stație de cale ferată;
- j) *zi* – zi calendaristică,
- k) *ancalendaristic* – un an, începând de la 1 ianuarie până la 31 decembrie;
- l) *forță majoră* – un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și respectiv, îndeplinirea contractului. Sunt considerate asemenea evenimente: război, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțativă.

1. Obiectul convenției

Obiectul convenției îl reprezintă asigurarea transportului feroviar public de călători pe calea ferată în condițiile art. 24 din Legea nr. 448/2006.

1.1 *Operatorul de transport feroviar* se obligă să presteze servicii de transport feroviar public de călători cu mijloacele de transport care aparțin acestuia.

1.2 *Beneficiarii legii* pot călători gratuit cu trenurile regio clasa a II-a sau interregio clasa a II-a ale prestatorului în baza *biletelor de călătorie gratuită* tipărite de către D.G.A.S.P.C. Sector 3, conform prevederilor Legii nr. 448/2006, ale H.G. nr. 1017/2018 și ale H.G. nr. 353/2020.

1.3 Tariful este cel valabil în ziua emiterii *legitimătilor de călătorie* de către *operatorul de transport feroviar* și se poate modifica conform tarifelor pentru deservirea generală în transportul feroviar public de călători în vigoare.

2. Durata convenției

2.1 *Operatorul de transport feroviar* se obligă să presteze servicii de transport feroviar public de călători pe parcursul a trei ani calendaristici, de la data de 15.06.2020 până la data de 14.06.2023, cu respectarea reglementărilor legale în vigoare referitoare la transportul feroviar public de călători.

2.2 Părțile își rezervă dreptul de a prelungi durata *convenției* până la maxim 12 luni calendaristice, prin act adițional.

2.3 Prevederile prezentei *convenții* pot fi modificate de comun acord de către părți printr-un act adițional care să reglementeze eventualele situații care nu au fost prevăzute inițial, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

3. Tipărirea și eliberarea *biletelor de călătorie gratuită*

3.1 Modelul *biletului de călătorie gratuită* este tipărit și eliberat *beneficiarilor legii* conform prevederilor Legii nr. 448/2006 și ale H.G. nr. 1017/2018.

3.2 *Biletele de călătorie gratuită* poartă stampila D.G.A.S.P.C. Sector 3 în caseta „L.S” din partea superioară a biletului propriu-zis și din partea superioară a fiecărui cupon al *biletului de călătorie gratuită*.

3.3 D.G.A.S.P.C. Sector 3 va aduce la cunoștință sub semnătură posesorului biletelor de călătorie gratuită instrucțiunile de folosire ale acestora, prezentate în anexa nr. 1 la prezenta Convenție.

4. Utilizarea *biletelor de călătorie gratuită* de către *beneficiarii legii*

4.1 La transportul interurban feroviar, *biletele de călătorie gratuită* sunt valabile pentru călătorie gratuită cu tren regio, clasa a II-a și tren interregio, clasa a II-a. Biletele pot fi utilizate la trenuri de rang superior trenului interregio, la clasa I sau la wagon de dormit/cușetă numai cu achitarea diferențelor tarifare de către posesorul *biletului de călătorie gratuită* și după caz, a tariful de rezervare.

4.2 *Biletul de călătorie gratuită* dă dreptul la o intrerupere a călătoriei de până la 5 zile, atât la dus, cât și la întors în perioada de valabilitate a acestuia. Când călătoria începează cu un tren regio se continuă cu un tren

interregio clasa a II-a, se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta contravalorarea diferenței de rang de tren și a tarifului de rezervare; când călătoria începează cu un tren interregio se continuă tot cu un tren interregio se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta contravalorarea tarifului de rezervare.

4.3 Biletul de călătorie gratuită dă dreptul la anticiparea sau amânarea călătoriei, conform reglementărilor *operatorului de transport feroviar* în perioada de valabilitate a acestuia. Pentru anticiparea sau amânarea călătoriei se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta contravalorarea tarifului de rezervare în cazul în care se continuă călătoria tot cu tren interregio. Dacă *biletul de călătorie gratuită* a fost vizat la tren regio clasa a II-a, pentru a continua călătoria cu tren interregio clasa a II-a, se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta diferența de tarif între rangurile de tren, plus tariful de rezervare.

4.4 În cazurile intreruperii, amânării sau anticipării călătoriei pentru o altă dată decât cea inițială se va lua în considerare data călătoriei înscrisă la rubrica „Data călătoriei” de pe cuponul anexă, dacă a fost necesar să se rețină un cupon anexă pentru tariful de rezervare sau pentru diferențele tarifare.

4.5 Biletele de călătorie gratuită sunt valabile pentru călătoria efectuată în perioada tipărită pe acestea la rubricile „Valabil de la ...”, „Până la ...” sau, în cazul în care este tipărită data la rubrica „Prelungit până la ...”, *biletul de călătorie gratuită* va fi valabil pentru călătoria efectuată până la această dată.

4.6 Biletul de călătorie gratuită poate fi folosit la călătoria dus cu un operator de transport și la călătoria întors cu același operator de transport, sau, la călătoria dus cu un operator de transport și la călătoria întors cu un alt operator de transport. Călătoria de întors se poate efectua inclusiv din altă localitate/stație aflată pe drumul de întoarcere pentru care operatorul reține cuponul întors și, dacă este cazul, cupoanele anexă întors.

4.7 În vederea punerii în aplicare a art. 8 alin. (2) din Normele metodologice privind modalitatea de acordare a drepturilor la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap aprobat prin H.G. nr. 1017/2018 se fac următoarele precizări cu privire la denumirea localităților, respectiv a stațiilor de cale ferată înscrise pe bilet:

a) Pentru localitățile deservite de mai multe stații de cale ferată, pe cuponul întors se poate completa o altă stație de sosire sau de plecare decât stația de plecare sau sosire înscrisă pe cuponul dus, cu condiția ca ambele stații cu denumiri diferite să deservească respectiva localitate¹;

b) Când la călătoria dus se folosește un operator de transport rutier sau naval și la călătoria întors un operator de transport feroviar, iar localitatea de plecare/sosire a călătoriei dus nu este deservită de o stație de cale ferată, pe cuponul întors se poate completa denumirea stației de cale ferată din proximitatea localității Y, respectiv X².

4.8 Beneficiarul legii poate efectua călătoria dus între localitățile/stațiile X și Y pe întreaga distanță cu un singur operator de transport interurban care va reține cuponul dus și, dacă este cazul, cupoanele anexă dus. La călătoria întors, *beneficiarul* va folosi, de asemenea, un singur operator de transport interurban pe întreaga distanță cuprinsă între localitățile/stațiile Y și X, inclusiv din altă localitate/stație aflată pe drumul de întoarcere pentru care operatorul reține cuponul întors și, dacă este cazul, cupoanele anexă întors.

4.9 Persoanele cu handicap care au dreptul de a circula cu însoțitor pot călători singure sau împreună cu un singur însoțitor, în conformitate cu încadrarea în prevederile legale; persoana cu handicap acordă biletul pentru călătoria însoțitorului pe proprie răspundere.

4.10 Însoțitorul persoanei cu handicap poate călători doar împreună cu acesta pe aceeași distanță, cu același tren și în același timp.

4.11 Un *bilet de călătorie gratuită* acordat pentru însoțitor este valabil numai împreună cu un bilet de călătorie pentru persoana cu handicap cu drept la însoțitor.

¹Exemplu: municipiul Iași este deservit de stațiile de cale ferată Iași și Nicolina; în acest caz, dacă călătoria dus are loc pe relația București Nord-Nicolina, călătoria întors poate fi efectuată pe relația Iași-București Nord, conform denumirilor înscrise pe cupoanele statistice;

²Exemplu: localitatea Moroieni din jud. Dâmbovița are stația de cale ferată cea mai apropiată Pietroșița iar localitatea Mircea Vodă are stația de cale ferată cea mai apropiată Movila Dâmbovița; în acest caz călătoriadus poate avea loc pe relația Moroieni-Mircea Vodă cu transport rutier, iar călătoria întors pe relația Pietroșița- Movila Dâmbovița cu transport feroviar;

4.12 Asistenții personali pot călători însotind titularul călătoriilor gratuite sau singuri, cu respectarea de către aceștia a tuturor normelor aplicabile titularului.

5. Emiterea legitimațiilor de călătorie de către *operatorul de transport feroviar*

5.1 Pentru a fi valabil la transport, atât pentru călătoria dus, cât și pentru călătoria întors, *biletul de călătorie gratuită* se prezintă, înainte de începerea călătoriei, pentru viză, la casele de bilete ale stațiilor/agențiilor de voaj care emit sau vizează legitimații de călătorie pentru *operatorul de transport feroviar* sau în trenurile acestuia, împreună cu documentul de identitate în original (buletin de identitate, carte de identitate, carte de identitate provizorie) sau, pentru copiii cu vârstă de până la 14 ani, cu certificatul de naștere în original sau copie. Persoanele cu handicap pot prezenta legitimația acordată persoanelor cu dizabilități în locul actului de identitate, respectiv a certificatului de naștere.

5.2 În cazul în care persoana cu handicap călătorescă însotită, va prezenta la casa de bilete/agenția de voaj sau în tren două *bilete de călătorie gratuită*, unul pentru titular și unul pentru însotitor, completate identic la rubricile: „*De la stația*” și „*Până la stația*”; dacă se va procura o *legitimatie de călătorie* pentru însotitor ulterior procurării unei legitimații de călătorie pentru persoana cu handicap, la casa de bilete/agenția de voaj sau în tren se va prezenta și legitimația de călătorie procurată pentru persoana cu handicap care are drept la însotitor.

5.3 În cazul în care posesorul biletului de călătorie gratuită se urcă într-un tren dintr-o *stație* în care nu se emit *legitimății de călătorie*, personalul de tren vizează *biletul de călătorie gratuită*, conform reglementărilor proprii *operatorului de transport feroviar*.

5.4 La prezentarea *biletului de călătorie gratuită* personalul *operatorului de transport feroviar* verifică:

- a) integritatea acestuia și prezența elementului de siguranță;
- b) datele tipărite pe *biletul de călătorie gratuită* cât și cele din documentul de identitate prezentat; dacă există neconcordanțe, personalul *operatorului de transport feroviar* nu va permite folosirea *biletului de călătorie gratuită*;
- c) termenul de valabilitate al *biletului de călătorie gratuită*.

5.5 La procurarea *legitimăției de călătorie* pentru călătoria dus, *biletul de călătorie gratuită* va fi prezentat completat de către utilizator, cu cerneală sau pastă, pe biletul propriu-zis, atât pe cuponul dus, cât și pe cuponul întors conform prevederilor de la pct.5.2 la rubrica „*De la stația*”, cu stația de plecare și la rubrica „*Până la stația*”, cu stația de destinație; în cazurile prevăzute la pct.4.7 lit. a) și b) pe cuponul întors utilizatorul va înscrie atât denumirea localității cât și denumirea stației care deservește localitatea de plecare/sosire sau care este cea mai apropiată de localitatea respectivă².

5.6 Nu se primesc la transport *bilete de călătorie gratuită* care nu sunt tipărite și completate de D.G.A.S.P.C. Sector 3 conform HG nr. 1017/2018, sau care prezintă ștersături, modificări, corecturi.

5.7 După verificarea *biletului de călătorie gratuită* personalul *operatorului de transport feroviar* va completa următoarele date:

- a) tariful total aferent pentru secțiunea înscrisă pe cuponul dus sau pe cuponul întors și pe cupoanele anexă ale acestora, după caz, conform reglementărilor *operatorului de transport feroviar*; principiile de aplicare a tarifelor de deservire generală în transportul feroviar public de călători respectă prevederile legislative în vigoare;
- b) numărul de km total aferent pentru secțiunea înscrisă pe cuponul dus sau pe cuponul întors și cupoanele anexă ale acestora, după caz;
- c) “Data călătorie” pe cuponul dus/intors și pe cupoanele anexă ale acestuia, după caz. Aceasta reprezintă data începerii călătoriei dus/intors; în cazul amânării, anticipării sau întreruperii călătoriei pentru călătoria în altă zi, data călătoriei nu va coincide cu „Data călătoriei” înscrisă pe cuponul dus/intors;
- d) „Via DUS”, atunci când se vizează cuponul dus, respectiv „Via ÎNTORS” atunci când se vizează cuponul întors, dacă între stațiile de plecare și cea de sosire călătoria se poate desfășura pe mai multe trasee, conform reglementărilor *operatorului de transport feroviar*;

f) va aplica viza conform reglementărilor proprii *operatorului de transport feroviar* pe fața biletului propriu-zis în caseta „Data/viza de călătorie” și pe verso cupoanelor.

5.8 Personalul *operatorului de transport feroviar* va viza *biletele de călătorie gratuită* ale titularului și însoțitorului pentru aceeași dată și același tren. Sensul de mers al călătoriei efectuate de către titular este identic cu sensul de mers al călătoriei efectuate de către însoțitor.

5.9 Legitimatiile de călătorie gratuită pentru beneficiarii legii pot fi achiziționate cu anticipație față de ziua plecării trenului, conform reglementărilor proprii *operatorului de transport feroviar*.

5.10 Călătoria întors poate avea loc fie după călătoria dus, fie înainte de călătoria dus.

5.11 După vizarea *biletului de călătorie gratuită*, personalul *operatorului de transport feroviar* va emite *legitimată de călătorie*, conform reglementărilor proprii ale acestuia.

5.12 În cazul în care posesorul *legitimăției de călătorie* gratuită a început călătoria cu un tren regio clasa a II-a și dorește să schimbe trenul în parcurs cu un tren interregio clasa a II-a, personalul *operatorului de transport feroviar* va reține un cupon anexă pe care va completa contravaloarea diferenței dintre tariful trenului interregio și tariful trenului regio, plus tariful de rezervare și va elibera *legitimată de călătorie*, în condițiile solicitate.

5.13 În cazul în care posesorul *legitimăției de călătorie* gratuită renunță la călătorie, acesta va solicita stației de cale ferată viza de neutilizare și restituirea cuponului statistic, pe care îl poate folosi ulterior pentru călătoria în perioada de valabilitate tipărită pe *biletul de călătorie gratuită*, numai pentru ruta înscrisă inițial. Solicitarea de restituire se poate face numai în cursul lunii în care s-a vizat *biletul de călătorie gratuită*, și s-a emis *legitimată de călătorie*, la unitatea unde s-a prezentat *biletul de călătorie gratuită* pentru viză, conform reglementărilor proprii *operatorului de transport feroviar*.

6 . Verificarea legalității călătoriei în tren

6.1 La controlul în tren al *legitimăților de călătorie*, persoanele cu handicap vor prezenta *biletul de călătorie gratuită*, *legitimata de călătorie* obținută de la casele de bilete și *legitimata acordată persoanelor cu dizabilitati* sau, în lipsa acesteia, cu documentul de identitate (buletin de identitate, carte de identitate, carte de identitate provizorie) în original sau, pentru copiii cu vârstă de până la 14 ani, certificatul de naștere în original sau copie. Asistenții personali vor prezenta *biletul de călătorie gratuită*, *legitimata de călătorie* obținută de la casele de bilete și documentul de identitate (buletin de identitate, carte de identitate, carte de identitate provizorie) în original. Persoanele care nu pot justifica utilizarea *biletelor de călătorie gratuită* sunt considerate ca fiind fără *legitimata de călătorie* și vor fi tratate în conformitate cu prevederile legale incidente în materie”.

6.2 Personalul de tren va verifica elementele prevăzute la pct. 5 subpct.5.4.

6.3 Persoanele care utilizează un *bilet de călătorie gratuită* pentru însoțitor și nu însoțesc pe titular, sunt considerate ca fiind fără *legitimata de călătorie* și vor fi tratate conform prevederilor legale.

6.4 Persoanele care utilizează *biletele de călătorie gratuită* fără a prezenta actele prevăzute la subpct. 6.1 sau care călătoresc în baza unor *bilete de călătorie gratuită* cu termen de valabilitate depășit sunt considerate fără *legitimata de călătorie* și vor fi tratate conform prevederilor legale.

7. Decontarea călătoriilor

7.1 D.G.A.S.P.C. Sector 3 decontează *operatorului de transport feroviar* contravaloarea prestației de transport calculată la valorile tarifare valabile la data vizării *biletelor de călătorie gratuită* și a emiterii *legitimăților de călătorie*. Contravaloarea prestațiilor de transport se calculează lunar, în baza cupoanelor statistice/anexă reținute la casele stațiilor/agențiilor de voiaj sau în tren cu ocazia vizării *biletelor de călătorie gratuită* și a eliberării *legitimăților de călătorie gratuite* în cursul lunii respective.

7.2 Tariful *legitimăților de călătorie* pentru călătoria cu trenurile regio și interregio clasa a II-a este cel prevăzut în anexa nr. 2 la prezenta Convenție și se comunică D.G.A.S.P.C. Sector 3 ori de câte ori acesta se modifică.

7.3 Pentru cupoanele statistice/anexă completeate eronat de către personalul *operatorului de transport feroviar*, acesta va tăia cu o linie și va înscrie datele corecte (de ex: tarif, număr km, dată). Dacă numărul de cupon sau valoarea călătoriei nu sunt înscrise corect în borderoul de decont se va tăia cu o linie și se va completa nr. corect al cuponului statistic/anexă sau valoarea corectă, după caz.

7.4 *Operatorul de transport feroviar* întocmește lunar decontul călătoriilor efectuate în baza cupoanelor statistice/anexă pentru care s-au emis *legitimății de călătorie* acordate în baza Legii nr. 448/2006 pe luna anul ..."decont al cărui model este prevăzut în anexa nr. 3 la prezenta Convenție, denumit în continuare *borderoul de decont*.

7.5 *Borderoul de decont* cuprinde numărul total de cupoane reținute, număr călători, număr kilometri și valoarea prestației.

7.6 *Borderourile de decont* realizate pentru fiecare stație de cale ferată la care sunt atașate cupoanele statistice/anexe este înaintat în original, împreună cu factura către *D.G.A.S.P.C.* Sector 3 până la sfârșitul lunii următoare lunii în care s-au emis *legitimățile de călătorie* sau până cel târziu la data de 5 ale lunii următoare în care s-a întocmit factura, în oricare dintre zilele lucrătoare cuprinse în perioada respectivă.

7.7 *Borderoul de decont* se întocmește sub formă tabelară și cuprinde următoarele informații:

a) informațiile despre biletele cu călătoriile pe sensul dus sau întors efectuate în luna pentru care se face decontul, în baza datei de călătorie înscrisă pe *cuponul statistic pentru călătoria dus sau întors*;

b) linii distincte pentru călătoria pe sensul dus sau întors efectuată în luna decontată; nu se vor completa linii multiple pentru același sens de drum al aceluiși *bilet de călătorie gratuită*;

c) fiecare linie din *borderoul de decont* va conține următoarele informații de pe *cuponul statistic pentru călătoria dus sau întors* decontată:

-numărul curent;

- *seria biletului de călătorie gratuită*;

- data călătoriei – în format „zz.ll.aaaa”;

- ora urcare – în format „hh:mm”;

- sensul călătoriei - pentru *cuponul statistic pentru călătoria dus* decontat se va completa „DUS” iar pentru *cuponul statistic pentru călătoria întors* decontat se va completa „INTORS”;

- tariful;

- numărul de Km;

- stația de urcare;

- stația de coborâre;

- numărul mijlocului de transport;

- numărul licenței pentru efectuarea serviciilor de transport feroviar (dacă este menționat în convenție)

- beneficiarul: PH - pentru persoana cu handicap, I pentru însoțitor sau AP pentru asistent personal.

7.8 *Operatorul de transport feroviar* transmite lunar *D.G.A.S.P.C. Sector 3 borderoul de decont* pe unitate și electronic, în format electronic EXCEL, conform modelului prezentat în anexa nr. 4 la prezenta convenție, până cel târziu la data de 25 ale lunii în curs pentru luna anterioară, la adresa de e-mail sepps@dgaspc3.ro a *D.G.A.S.P.C. Sector 3*³, cu următoarele mențiuni:

a) fișierul va conține numai capul de tabel și liniile cu *cupoanele statistice/anexă* decontate și va conține câte o linie distinctă pentru fiecare *cupon statistic/anexă*;

b) fișierul va conține câte o linie distinctă pentru călătoria cu un *cupon statistic*, respectiv *anexă*;

c) fișierul nu va conține titlu, totaluri sau semnături;

d) fișierul va conține coloanele menționate în *borderoul de decont* în aceeași ordine.

7.9 *Operatorul de transport feroviar* întocmește lunar factura aferentă *borderoului de decont*. Valoarea acesteia corespunde cu totalul contravalorii călătoriilor din *borderoul de decont*. *Borderoul de decont* și cupoanele statistice atașate acestuia constituie anexă la factura înaintată de către *operatorul de transport feroviar* pentru decontare. *Operatorul de transport feroviar* răspunde de realitatea și exactitatea datelor, în condițiile prevăzute de H.G. nr. 1017/2018.

³DGASPC va completa prin tipărire adresa de e-mail unde dorește să i se transmită decontul în format electronic

7.10 Predarea borderourilor de decont, a cupoanelor și a facturii se va efectua de către operatorul de transport feroviar la sediul D.G.A.S.P.C. Sector 3 prin corespondență cu confirmare de primire și/sau din bd. 1 Decembrie 1918 nr. 12-14, sector 3, București, Serviciul Evidență și Plată Prestații Sociale.⁴ D.G.A.S.P.C. Sector 3 va desemna un reprezentant pentru a lua în primire borderourile de decont, cupoanele și factura. Reprezentantul desemnat al D.G.A.S.P.C. Sector 3 împreună cu reprezentantul operatorului de transport feroviar, vor verifica obligatoriu numărul cupoanelor în ziua predării cupoanelor statistice/anexă și vor completa o notă de predare-primire, conform modelului de la anexa nr. 5 la prezenta Convenție, în care se va menționa dacă s-au constatat deficiențe.

7.11 După primirea *borderoului de decont* cu documentele întocmite de *operatorul de transport interurban, D.G.A.S.P.C. Sector 3* verifică corectitudinea informațiilor conținute în acestea.

7.12 *D.G.A.S.P.C. Sector 3* are obligația să achite contravaloarea călătoriilor în contul *operatorului de transport feroviar* în termen de 45 de zile calendaristice de la data primirii facturii și a *borderoului de decont* împreună cu cupoanele statistice/anexă în original, dată menționată în nota de predare-primire.

7.13 În cazul în care în *borderoul de decont* înaintat de *operatorul de transport feroviar* către *D.G.A.S.P.C. Sector 3* sunt cupoane statistice/anexă care vor fi refuzate la plată, *D.G.A.S.P.C. Sector 3* le va returna și va notifica în scris *operatorul de transport feroviar* în termen de 15 zile lucrătoare de la data primirii *borderoului de decont*. Notificarea va conține pentru fiecare cupon refuzat informațiile despre acesta și motivul refuzului.

7.14 În cazul în care *operatorul de transport feroviar* nu are obiecții referitoare la cupoanele statistice și valorile aferente refuzate la plată de către *D.G.A.S.P.C. Sector 3*, acesta va întocmi factură storno pentru contravaloarea refuzată și o va înainta împreună cu borderourile de decont din luna următoare.

7.15 În cazul unui *bilet de călătorie gratuită* al cărui posesor a decedat după vizarea *biletului de călătorie gratuită* dar înainte de efectuarea călătoriei, cuponul statistic/anexă poate fi refuzat la plată numai după ce *D.G.A.S.P.C. Sector 3* a făcut dovada decesului cu o copie certificată conform cu originalul după certificatul de deces sau o copie după adresa Direcției pentru Evidența Persoanelor și Administrarea Bazelor de Date.

7.16 Dacă factura nu a fost refuzată la plată total sau parțial prin notificare, conform subiect.7.13 de către *D.G.A.S.P.C. Sector 3*, aceasta se consideră acceptată la plată.

8. Responsabilități privitoare la protecția datelor cu caracter personal

8.1 Părțile au cunoștință de dispozițiile legislației în vigoare privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și se obligă să le respecte întocmai.

8.2 Părțile sunt de acord ca orice prelucrare a datelor cu caracter personal furnizate și utilizate pentru executarea convenției se va face doar în condițiile stipulate de legislația în vigoare.

8.3 Părțile au obligația de a lua măsuri pentru protejarea datelor cu caracter personal utilizate împotriva distrugerilor accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii sau accesului neautorizat și stocarea acestora în siguranță.

8.4 Părțile trebuie să se asigure că angajații proprii care prelucrează datele personale în baza acestei convenții au obligația de confidențialitate.

9 . Soluționarea litigiilor

9.1 *Operatorul de transport feroviar și D.G.A.S.P.C. Sector 3* vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate întâmpla între aceștia în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea prezentei convenții.

⁴ Se va completa adresa sediului DGASPC și numele serviciului unde se va proceda la predarea deconturilor, facturii și cupoanelor

9.2 Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale *operatorul de transport feroviar* și *D.G.A.S.P.C. Sector 3* nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență, fiecare poate solicita să se soluționeze de către instanțele judecătoarești competente.

9.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezenta convenție de către una din părți, dă dreptul părții lezate de a cere încetarea acesteia.

10. Forța majoră

10.1 Forța majoră se constată de către autoritatea competentă.

10.2 Forța majoră exonerează părțile de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezenta convenție, pe toată perioada în care aceasta acționează.

10.3 Îndeplinirea convenției va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuvaneau părților până la apariția acesteia.

10.4 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice, în termen de cel mult 5 zile, celeilalte părți, încetarea de plin drept a prezentei convenții, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

11. Alte dispoziții

11.1 Prezenta convenție intră în vigoare începând cu data de 15.06.2020 și este valabilă trei ani de zile.

11.2 Orice modificare survenită în timpul executării convenției cu privire la denumirea, statutul juridic, sediul și adresa de mail/telefon/fax a *D.G.A.S.P.C. Sector 3* va fi adusă la cunoștința *operatorului de transport feroviar* în termen de 10 zile.

11.3 Prezenta convenție se poate prelungi cu acordul ambelor părți prin încheierea unui act adițional.

11.4 Prezenta convenție s-a încheiat în 2 exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte.

11.5 Anexele 1-5 fac parte din prezenta convenție.

**DIRECȚIA GENERALĂ DE ASISTENȚĂ SOCIALĂ
ȘI PROTECȚIA COPILULUI SECTOR 3**

DIRECTOR GENERAL
Mihaela UNGUREANU

DIRECTOR DEPARTAMENTUL ADJUNCT ECONOMIC,
Carmen OLARU

**DIRECTOR EXECUTIV,
DIRECȚIA PROTECȚIE SOCIALĂ**
Daniela MĂLĂNDĂU

**DIRECTOR EXECUTIV,
DIRECȚIA JURIDICĂ**
Vasile DOBRANICĂ

CONSILIER JURIDIC,

S.C. SOFTRANS S.R.L.

DIRECTOR GENERAL
Nicolae MIHAELA



**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
A BILETELOR DE CĂLĂTORIE GRATUITĂ
ACORDATE ÎN BAZA LEGII NR. 448/2006**

1. Biletele de călătorie gratuite acordate în baza Legii nr. 448/2006 sunt valabile pentru călătoria cu tren regio și interregio clasa a II-a. Călătoria cu un tren de rang superior trenului interregio, la clasa I, cu vagon de dormit sau cușetă se face cu achitarea diferențelor tarifare și a tarifului de rezervare dacă este cazul.

2. Persoanele cu handicap circulă în baza biletelor de călătorie gratuită care la rubrica „calitate” au tipărît „PH”. Persoanele cu handicap care au drept la însoțitor pot călători singure sau împreună cu un singur însoțitor.

3. Asistenții personali au dreptul să circule singuri sau însotind persoana cu handicap în baza biletelor de călătorie gratuite care au tipărît „AP” la rubrica „calitate”.

4. Un însoțitor poate călători numai împreună cu persoana cu handicap în baza biletelor de călătorie gratuită care au tipărît „Î” la rubrica „calitate”; un bilet de călătorie gratuită acordat pentru însoțitor este valabil numai împreună cu un bilet de călătorie pentru persoana cu handicap cu drept la însoțitor; în cazul în care se va procura o legitimație de călătorie pentru însoțitor ulterior procurării unei legitimații de călătorie pentru titular, se va prezenta legitimația de călătorie procurată pentru titularul călătoriilor.

5. Însoțitorul care călătorește împreună cu persoana cu handicap poate fi orice persoană.

6. Biletele de călătorie gratuite sunt valabile pentru călătoria în perioada prevăzută la rubrica „Valabil de la ...”, „Până la” sau până la data tipărîtă la rubrica „Prelungit până la ...”.

7. Biletele de călătorie gratuită sunt tipărîte de către DGASPC la următoarele rubrici:

- „Valabil de la”, „până la”, sub forma zz/l/aaaa cu perioada de valabilitate în care posesorul biletului poate călători;

- „Prelungit până la” data până la care poate fi prelungită perioada de valabilitate;

- „Calitate”, cu calitatea persoanei care îl va folosi: „PH” pe *biletele de călătorie gratuită eliberate persoanelor cu handicap*; „Î” pe *biletele de călătorie gratuită eliberate pentru însoțitori și „AP” pentru biletele de călătorie gratuită eliberate asistenților personali*;

- „CNP” cu codul numeric personal;

- „Nume” cu numele și prenumele persoanei cu handicap, pentru *biletele de călătorie gratuită eliberate pentru persoanele cu handicap și pentru însoțitorii acestora, sau numele și prenumele asistentului personal pentru biletele de călătorie gratuită eliberate asistenților personali*.

8. Nu se admit la transport bilete de călătorie gratuită completează manual cu datele precizate la pct. 7 sau cu date tipărîte ilizibile.

9. Pentru efectuarea călătoriei, persoanele cu handicap și asistenții personali ai acestora, după caz, vor completa rubricile „de la stația” și „până la stația” atât pe *biletul propriu-zis, pe cupoanele statistice cât și pe cupoanele anexă*, după consultarea prealabilă a *operatorului de transport feroviar*. Stațiile de cale ferată înscrise vor reprezenta întocmai stația de urcare, respectiv de coborâre din mijlocul de transport.

10. Posesorul biletului de călătorie este răspunzător de modul de completare al rubricilor „De la stația ” și „Până la stația”.

11. Nu se admit la transport bilete de călătorie gratuită care prezintă ștersături, modificări, corecturi la rubricile „De la stația ” și „Până la stația”.

12. Călătoria de întors va avea loc întotdeauna după călătoria de dus. Sensul de mers al călătoriei efectuate de către titular este identic cu sensul de mers al călătorie efectuate de către însoțitor.

13. La efectuarea unei călătorii dus sau a unei călătorii întors, persoana cu handicap, însoțitorul acesteia sau, după caz asistentul personal vor prezenta biletul de călătorie gratuită integral operatorului de transport interurban. Este interzis a se detașa una din părțile componente de către utilizator.

14. Biletele de călătorie gratuită pot fi folosite la călătoria dus cu un operator de transport și la călătoria întors cu același operator de transport, sau la călătoria dus cu un operator de transport și la călătoria întors cu un alt operator de transport.

15. Posesorul biletului de călătorie gratuită poate efectua călătoria dus cu un singur operator de transport interurban care va reține cuponul statistic dus și dacă este cazul, cupoanele anexă dus. La călătoria întors, beneficiarul legii va folosi, de asemenea, un singur operator de transport interurban care va reține cuponul statistic întors și, dacă este cazul, cupoanele statistice întors.

16. În cazul în care posesorul *biletului de călătorie gratuită* renunță la călătoria, acesta va solicita operatorului de transport interurban viza de neutilizare și restituirea cuponului dus, cuponului întors sau cuponului anexă, după caz. Cuponul poate fi folosit pentru o altă călătorie, dar numai pentru călătoria dus, respectiv călătoria întors, înscrise inițial. Solicitarea de restituire se poate face numai în cursul lunii în care s-a vizat biletul de călătorie gratuită, la unitatea unde s-a prezentat biletul de călătorie gratuită pentru viză, conform reglementărilor operatorului de transport.

17. În cazul în care beneficiarul legii nu va solicita renunțarea la călătoria, călătoria se consideră efectuată și va fi introdusă în borderoul de decont.

18. Persoanele cu handicap, însoțitorii acestora precum și asistenții personali vor folosi cuponul dus și cuponul întors pentru călătoria între localitățile/stațiile înscrise în rubricile „de la stația” - „la stația” pe cuponul dus, respectiv întors.

19. Persoana cu handicap, reprezentantul legal al acesteia și/sau, după caz, asistentul personal al persoanei cu handicap grav, va returna biletele de călătorie gratuită nefolosite integral sau parțial, în următoarele situații:

- a) decesul persoanei cu handicap;
- b) încetarea contractului individual de muncă al asistentului personal;
- c) obținerea unui document de încadrare în grad de handicap ulterior celui pe baza căruia au fost eliberate biletele de călătorie gratuită, care stabilește un grad de handicap care nu se încadreză în prevederile art. 1 din *Normele metodologice privind modalitatea de acordare a drepturilor la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap*, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1017/2018.
- d) schimbarea opțiunii privind angajarea unui asistent personal sau acordarea indemnizației lunare stabilite la art. 43 din Legea nr.448/2006, ulterior eliberării biletelor de călătorie gratuită.
- e) schimbarea domiciliului/reședinței în alt județ sau sector.

20. În cazul în care D.G.A.S.P.C. Sector 3 constată că s-au efectuat călătorii în baza unor bilete de călătorie gratuită care nu au fost returnate conform prevederilor de la pct. 19, D.G.A.S.P.C. Sector 3 de apartenență va recupera contravaloarea călătoriei de la persoanele respective.

Anexa nr. 2 la convenție

Tarife de transport cu trenurile regio și interregio, clasa a II-a

Tarife InterRegio

Valabile din 01.01.2020

Distanță	Tarif (incl. TVA)
1 – 10 km	7,00 lei
11 – 20 km	8,00 lei
21 – 30 km	9,00 lei
31 – 40 km	11,00 lei
41 – 50 km	12,00 lei
51 – 60 km	14,00 lei
61 – 70 km	19,00 lei
71 – 80 km	21,00 lei
81 – 90 km	24,00 lei
91 – 100 km	27,00 lei
101 – 120 km	32,00 lei
121 – 140 km	35,00 lei
141 – 160 km	39,00 lei
161 – 180 km	43,00 lei
181 – 200 km	48,00 lei
201 – 250 km	55,00 lei
251 – 300 km	62,00 lei
301 – 350 km	71,00 lei
351 – 400 km	78,00 lei
401 – 500 km	89,00 lei

Anexa nr. 3 la Convenție

Operatorul de transport feroviar

Nr. /

Borderoul de decont

cu călătoriile efectuate în baza cupoanelor statistice/anexă pentru care s-au emis *legitimății de călătorie* acordate în baza Legii nr. 448/2006 pe luna anul

Borderoul de decont este întocmit sub formă tabelară și cuprinde următoarele informații,:;

a) informațiile despre biletele cu călătoriile pe sensul dus sau întors efectuate în luna pentru care se face decontul, în baza datei de călătorie înscrisă pe *cuponul statistic pentru călătoria dus sau întors*;

b) linii distincte pentru călătoria pe sensul dus sau întors efectuată în luna decontată; nu se vor completa linii multiple pentru același sens de drum al aceluiași *bilet de călătorie gratuită*;

c) fiecare linie din *borderoul de decont* va conține următoarele informații de pe *cuponul statistic pentru călătoria dus sau întors* decontată:

- numărul curent;
- seria *biletului de călătorie gratuită*;
- data călătoriei – în format „zz.LL.aaa”;
- ora urcare – în format „hh:mm”;
- sensul călătoriei - pentru *cuponul statistic pentru călătoria dus* decontat se va completa „DUS” iar pentru *cuponul statistic pentru călătoria întors* decontat se va completa „INTORS”;
- tariful;
- numărul de Km;
- stația de urcare;
- stația de coborâre;
- numarul mijlocului de transport;
- numărul licenței de traseu (dacă este menționat în convenție)
- beneficiarul: PH - pentru persoana cu handicap, I pentru însوțitor sau AP pentru asistent personal.

Anexa nr. 4 la Convenție

Borderoul de decont

electronic cu călătoriile efectuate în baza cupoanelor statistice/anexă pentru care s-au emis legitimații de călătorie acordate în baza Legii nr. 448/2006 pe luna anul

- a) Fișierul va conține numai capul de tabel și liniile cu *cupoanele statistice pentru călătoria dus sau întors* decontate;
- b) Fișierul nu va conține titlu, totaluri sau semnături;
- c) Fișierul va conține coloanele menționate în *borderoul de decont* în aceeași ordine.

Anexa nr. 5 la Convenție

Operatorul de transport feroviar
Nr.

D.G.A.S.P.C. SECTOR 3
Nr.

**NOTĂ
pentru predare-primire**

Se predau:

- factura fiscală nr. din data
- decontul valoric al cupoanelor statistice ale biletelor de călătorie gratuite acordate în baza Legii nr. 448/2006 întocmit de către operatorul de transport feroviar
- cupoanele statistice/anexă ale biletelor de călătorie gratuită acordată în baza Legii nr. 448/2006 anexate la decont conform Hotărârii Guvernului nr. 1017/2018.

Cu ocazia predării în fapt a cupoanelor (nu) s-au constatat următoarele deficiențe:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Data

Din partea:

D.G.A.S.P.C. SECTOR 3
Nume și prenume în clar
.....
semnătura

S.C. SOFTRANS S.R.L.
Nume și prenume în clar
.....
semnătura